

# Delega/Vollmacht

**Il (La) Sottoscritto(a)** .....  
(Der/die Unterzeichnende)

**nato (a) il** ..... **a** .....  
(geboren am) (in)

**residente in** .....  
(wohnhaft in)

**proprietario(a) dell'Autovettura Marca** .....  
(Eigentümer/in des Kraftfahrzeugs, der Marke)

**targata** ..... **Numero di telaio** .....  
(Kennzeichen) (Fahrgestellnummer)

## a u t o r i z z a / bevollmächtigt

**il (la) Sig.(ra)** .....  
(Herrn/Frau)

**nato (a) il** ..... **a** .....  
(geboren am) (in)

**titolare del sequento documento** .....  
(Inhaber/in des Dokumentes – Passnummer)

**a guidare in Italia la vettura di cui sopra.**  
(das oben genannte Fahrzeug in Italien zu lenken.)

.....  
**Luogo,**  
(Ort,

**Data**  
Datum

**Firma**  
Unterschrift)

Diese Vollmacht gilt nur für Italien,

**Benützungsbewilligung und Vollmacht**  
**Right of use an legal authority**  
**Permis d'utilisation et procuration**

1. Herr, Frau  
Mister, Mrs.  
Monsieur, Madame .....
2. ständiger Wohnsitz in  
residence  
résidence habituelle .....
3. ist berechtigt, meinen/unseren Wagen  
is authorized to use my/our car  
est autorisé(e) à conduire ma/notre voiture
4. Marke  
make  
marque .....
5. Polizeiliches Kennzeichen  
registration number  
numéro d'immatriculation .....
6. in Verbindung mit dem 7. Carnet, Triptik \*)  
in connection with the 7. Carnet, triptique \*)  
en communication avec 7. Carnet, triptique \*) .....
8. ausgestellt auf den Namen  
issued in the name  
delivré au nom .....
9. zu Fahrten in das Ausland zu benutzen und sämtliche Zollformalitäten für  
mich/uns zu unterzeichnen und zu erledigen  
for travels abroad and to sign and handle all custom formalities for me/us  
en cas de voyage á l'étranger ainsi que pour signer et exécuter toutes les  
formalités pour moi/nous

..... den/date/le .....

(Unterschrift und eventuell Firmenstempel des KFZ-Inhabers)  
(signature and, if possible official seal of the car-owner)  
(signature et éventuellement cachet commercial du propriétaire de la voiture)

\*) Ist nur auszufüllen für Reisen in Staaten mit Zollvormerkzwang  
\*) only to be filled in for travels in countries where customs registration ist obligatory  
\*) à remplir uniquement pour voyages en pays avec obligation de déclaration d'admission temporaire